

Chambre des Représentants

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

2 DECEMBRE 1988

PROJET DE LOI

**portant approbation du Protocole
portant amendement de la Convention pour la
prévention de la pollution
marine par les opérations d'immersion
effectuées par les navires et aéronefs, fait à
Oslo le 2 mars 1983, et modifiant la loi du
8 février 1978 portant approbation de la
Convention pour la prévention de la pollution
marine par les opérations d'immersion
effectuées par les navires et aéronefs, et des
annexes, faites à Oslo le 15 février 1972 et
prévoyant certaines dispositions relatives à
l'immersion et l'incinération de déchets et
autres substances en mer**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR
M. VAN WAMBEKE

(1) Composition de la Commission :
Président : M. Gol.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Hecke, Van Wambeke.	MM. Bosmans (J.), Bourgeois, Cauwenberghs, Mme Demeester-De Meyer, MM. Desutter, Van Peel.
P.S. MM. Biefnot, Colliart, De- groeve, Denison, Tasset.	MM. Burgeon (W.), Harmegnies (M.), Janssens, Mottard, Walry, N.
S.P. MM. Slegckx, Van der Sande, Van Elewycx, Vanvelthoven.	Mme De Meyer, MM. Derycke, Beaufays, Galle, Hancké, Mme Le- febvre.
P.V.V. MM. De Croo, Kempinaire, Mme Neyts-Uyttebroeck.	MM. Leysen, Cortois, Vermeiren, Vreven.
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.	MM. de Donnée, Knoops, Poswick.
P.S.C. MM. Laurent, Gehlen.	MM. Charlier (Ph.), Michel (J.).
V.U. M. Anciaux.	M. Caudron, Mme Maes.
Ecolo/ M. Van Dienderen.	MM. Geysels, Winkel.
Agalev	

Voir :

- 558 - 1988 :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

2 DECEMBER 1988

WETSONTWERP

**houdende goedkeuring van het
Protocol tot wijziging van het Verdrag
ter voorkoming van de verontreiniging van de
zee ten gevolge van het storten vanaf schepen
en luchtvaartuigen, opgemaakt te Oslo, op
2 maart 1983 en tot wijziging van de wet van
8 februari 1978 houdende goedkeuring van
het Verdrag ter voorkoming van de
verontreiniging van de zee ten gevolge van
het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen,
en van de bijlagen, opgemaakt te Oslo op
15 februari 1972 en houdende sommige
bepalingen in verband met het storten in zee
en het verbranden op zee van afval en
andere stoffen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER VAN WAMBEKE

(1) Samenstelling van de Commissie :
Voorzitter : de heer Gol.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Hecke, Van Wambeke.	HH. Bosmans (J.), Bourgeois, Cauwenberghs, Mevr. Demeester- De Meyer, HH. Desutter, Van Peel.
P.S. HH. Biefnot, Collart, De- groeve, Denison, Tasset.	HH. Burgeon (W.), Harmegnies (M.), Janssens, Mottard, Walry, N.
S.P. HH. Slegckx, Van der Sande, Van Elewycx, Vanvelthoven.	Mme De Meyer, HH. Derycke, Galle, Hancké, Mevr. Lefebvre.
P.V.V. HH. De Croo, Kempinaire, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.	HH. Leysen, Cortois, Vermeiren, Vreven.
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.	HH. de Donnée, Knoops, Poswick.
P.S.C. H. Laurent, Gehlen.	HH. Beaufays, Charlier (Ph.), Michel (J.).
V.U. H. Anciaux.	H. Caudron, Mevr. Maes.
Ecolo/ H. Van Dienderen.	HH. Geysels, Winkel.
Agalev	

Zie :

- 558 - 1988 :

— Nr. 1 : Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi a été examiné par votre Commission lors de la réunion du jeudi 1^{er} décembre 1988.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES

« Le Protocole a pour objet de réglementer l'incinération de déchets en mer dans le cadre de la Convention d'Oslo. A cet effet, une Annexe IV portant des « Règles sur l'incinération en mer » a été ajoutée à la Convention. En outre, quelques articles de la Convention ont été modifiés, pour tenir compte de son nouveau champ d'application. C'est ainsi qu'une nouvelle définition du concept d'« immersion » est introduite à l'article 19, à savoir « tout déversement délibéré dans la mer y compris par le moyen d'une incinération en mer de substances et de matériaux au moyen ou à partir de navires et aéronefs », tandis que l'article 8 se voit complété d'un paragraphe qui soustrait l'incinération en mer au champ d'application des articles 5 à 7 et lui applique des dispositions particulières.

Les principales règles auxquelles est soumise l'incinération conformément à l'Annexe IV de la Convention sont résumées ci-après.

La règle 2 précise les principes de base à partir desquels l'incinération en mer doit être jugée acceptable ou inacceptable. On notera que l'incinération en mer est considérée comme une solution provisoire à laquelle on ne peut recourir qu'en l'absence de méthodes alternatives d'élimination à terre. En outre, la Commission devra décider avant le 1^{er} janvier 1990 d'une date limite au delà de laquelle l'incinération en mer ne pourra plus être autorisée. La même règle détermine aussi quelles substances peuvent être autorisées à être incinérées, et ceci seulement après qu'un permis spécifique ait été délivré, pour une période ne dépassant pas deux ans, et sous réserve des dispositions des Règles et du Code pratique sur l'incinération de déchets en mer.

Avant qu'on ne puisse procéder à une incinération, il faut (règle 3) que le système d'incinération soit préalablement homologué sur la base d'un examen approfondi de l'efficacité d'incinération et d'élimination qui doit être répété tous les deux ans, et à la suite duquel est délivré un certificat d'homologation.

La règle 4 détermine les conditions auxquelles est soumise la délivrance d'un permis spécifique d'incinération.

La règle 5 fixe les exigences relatives au bon fonctionnement des installations d'incinération, en ce qui concerne la température minimale du procédé ainsi que l'efficacité d'incinération et d'élimination.

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsontwerp werd door uw Commissie onderzocht tijdens de vergadering van donderdag 1 december 1988.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN

« Het Protocol heeft tot doel de verbranding op zee van afvalstoffen binnen het kader van het Verdrag van Oslo te regelen. Daartoe wordt aan het Verdrag een Bijlage IV toegevoegd houdende « Regels inzake Verbranding op zee ». Bovendien worden enkele artikelen van het Verdrag gewijzigd teneinde rekening te houden met het gewijzigde toepassingsgebied. Zo wordt in het artikel 19 een nieuwe definitie voor het begrip « storten » ingevoerd als zijnde « terwijl zich opzettelijk ontdoen in zee, mede door middel van verbranding op zee, van stoffen en materialen door of vanuit schepen en luchtvaartuigen » terwijl artikel 8 wordt aangevuld met een paragraaf waarbij de verbranding op zee buiten de werkingssfeer van de artikelen 5 tot 7 wordt gebracht en waarvoor afzonderlijke bepalingen vigeren.

De belangrijkste regels waaraan de verbranding onderworpen is en zoals bepaald in de Bijlage IV bij het Verdrag, worden hieronder samengevat.

In regel 2 zijn de basisprincipes omschreven die het al dan niet aanvaardbaar achten van de verbranding op zee regelen. Men noteert dat de verbranding op zee wordt aangezien als een interimaire oplossing, waartoe men enkel bij gebrek aan alternatieve verwijderingsmiddelen aan land zijn toevlucht mag nemen en waarvoor bovendien vóór 1 januari 1990 door de Commissie over een einddatum moet worden vastgesteld, waarna verbranding op zee niet meer kan worden toegelaten. Dezelfde regel bepaalt tevens welke stoffen kunnen worden toegelaten voor de verbranding, en zulks eerst na afgifte van een bijzondere vergunning met een maximum geldigheidsduur van twee jaar en met toepassing van de Regels en de Gedragscode van de verbranding van afvalstoffen op zee.

Vooraleer tot verbranding kan worden overgegaan (regel 3) dient het verbrandingssysteem initieel te zijn goedgekeurd door middel van een uitgebreid onderzoek naar de verbrandings- en vernietigingsefficiëntie, dat om de twee jaar dient te worden herhaald, waarna een bewijs van goedkeuring kan worden verleend.

Regel 4 bepaalt de voorwaarden waaronder een bijzondere vergunning voor verbranding kan worden afgeleverd.

In regel 5 worden de eisen gesteld ten aanzien van de goede werking van de verbrandingsinstallaties inzake minimale verbrandingstemperaturen en de verbrandings- en vernietigingsefficiëntie.

Pendant l'incinération même, certaines données doivent être enregistrées automatiquement et stockées (température de la paroi, date et heure de l'incinération, teneur des gaz de combustion en O₂, CO et CO₂). Ceci fait l'objet de la règle 6.

Le contrôle de l'élimination des déchets et des résidus fait l'objet de la règle 7, tandis que la procédure de consultation préalable entre des parties contractantes en cas de doute concernant la bonne incinération de certaines substances est décrite par la règle 8.

La règle 9 reprend les facteurs qui interviennent pour la détermination des critères de choix des sites d'incinération. La règle 10 stipule enfin que les parties contractantes doivent observer toutes les procédures de notification prévues par la Commission.

II. — VOTES

Les articles 1^{er} à 5 et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

H. VAN WAMBEKE

Le Président,

J. GOL

Bij de verbranding zelf dienen bepaalde gegevens automatisch te worden geregistreerd en bewaard (wandtemperatuur, datum en tijdstip van de verbranding, concentratie van O₂, CO en CO₂ in de verbrandingsgassen). Dit maakt het onderwerp uit van regel 6.

De controle op de verwijdering van afvalstoffen en verbrandingsresten wordt behandeld in regel 7, terwijl de procedure voor voorafgaand overleg tussen contracterende partijen in geval van twijfel over de goede verbranding van bepaalde stoffen in regel 8 beschreven is.

In regel 9 worden bepaalde factoren opgesomd die in aanmerking komen bij het vaststellen van criteria voor de keuze van verbrandingsgebieden, terwijl in regel 10 ten slotte wordt gestipuleerd dat de verdragsluitende partijen zijn onderworpen aan alle door de Commissie aanvaarde notificatieprocedures.

II. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 5 alsmede het gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

H. VAN WAMBEKE

De Voorzitter,

J. GOL